

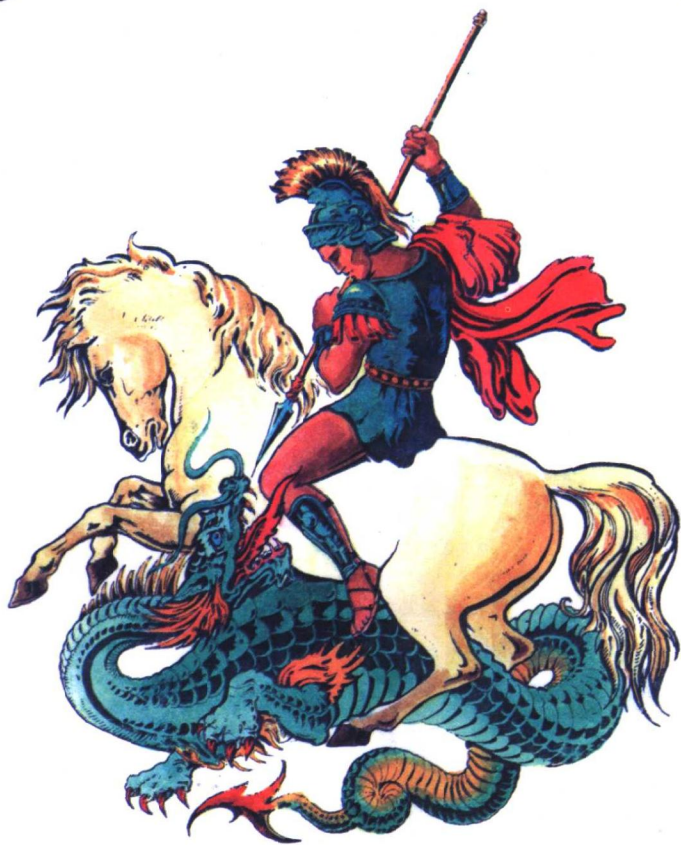
SHI JIE SHEN HUA GU SHI BAO KU

# 世界神话故事宝库

## 神话

全八册  
欧洲卷

沈阳出版社



# 世界神话故事宝库

欧 洲 卷

《世界神话故事宝库》编委会 编著

沈 阳 出 版 社

## 《世界神话故事宝库》编委会

主 编	李尚信 姜 波	吴 帆	任新光
编 委	李尚信 姜 波 刘凤贤 李海帆 诸明兰	吴 帆 王 杰 李金荣 杨 冬 杨兴武	任新光 王金序 陈筱冬 秦晓华

## 序 言

吴 帆

神话就像原始森林，浩瀚博大而又神秘莫测。千姿百态的珍禽异兽，古树奇葩，怪石神泉，峭壁深涧，以及许许多多尚不为人所知的景物和宝藏，构成了一个壮丽奇伟的世界，吸引着越来越多的人前来探险、考察、开发、游览，人们徜徉在神话这精神世界的原始森林之中，会不时地为它的神奇美妙而惊喜，赞叹，生出遐想，沉思，获得精神的享受。

神话是人类社会最古老、最富生命力的一种精神文化现象。

远古时代，人类的祖先面对日月运行，寒暑交替，风雨雷电，洪水猛兽，生老病死等自然现象，无法理解，感到神秘和恐惧，便产生了自然崇拜和万物有灵的观念。原始人类为生存而进行着艰难的劳动和斗争，渴望认识自然，支配自然，以其尚不发达的心智思索周围世界的奥秘。在万物有灵观念的支配下，把自己的属性赋予客观对象，把世间万物想象成同自己一样的有感情，有灵魂的生命，因而对自然现象和社会现象加以人格化，形象化，以表达对自然和社会的观念，及其信仰、理想。所以马克思说：神话是“通过人民的幻想用一种不自觉的艺术方式加工过的自然和社会形式本身。”神话，作为不自觉的艺术创作，是远古人类智慧、理想、创造力和他们生活的那个世界相结合的产物。

神话是原始人类的基本的思维方法。童年时代的人类，刚刚从自然界分离出来，在意识上人与自然界的界限还不大分明，也

还没有进行推理、判断的抽象思维的能力，而不受理性和常识束缚的想象力却十分活跃。对于他们来说，主体与客体，幻想与现实，超自然与自然都是浑然一体的，他们还不能把事物的本质、表象和反映事物的观念区分开来。因此在神话中，一切都是具体的，形象的，任何抽象的思想都通过具体的感性的形象表达出来。而每一个形象，既是具体的个别的，又是类的概括，是隐喻和象征。神话思维从本质上说，就是形象思维，当然是不自觉的。

神话是人民口头创作，世代口口相传。在漫长的创作和流传过程中，不断地变易、发展，丰富。最原始的神话在蒙昧时期就产生了。一般说来，氏族社会全盛时期也是神话创作的繁荣时期。进入文明社会以后，各个民族都创作了新神话，以表达自己的理想和憧憬，歌颂真、善、美，鞭笞假、丑、恶。这些新神话则打上了阶级社会的烙印，出现了反映阶级关系、阶级矛盾的内容。

神话包括神话故事和传说两部分。神话故事按其内容大体上可以分为以下几类：一、动物神话，是关于一些动、植物的起源、属性及其与人的关系的神话故事，属神话中最古老，最原始的部分。二、创世神话，如宇宙起源神话，人类起源神话等等。三、关于自然现象的神话，为日月运行，四季转换，洪水神话等等。四、关于人类文明业绩的神话，如火的取得，生产技艺和农耕发明，工具制作，医药发现，以及社会制度，婚姻制度，风俗礼仪神话等。五、众神的神话，神的家族谱系，职司等等。

传说则是人，英雄的故事，是文明发展程度较高时期的产物，同英雄崇拜的观念相联系。传说讲述的是祖先的历史和英雄业绩，常常以某个历史事实为核心，同神话故事交织在一起。

神话是人类精神文化史上至为宝贵的遗产，具有不朽的价值和永恒的魅力。

神话不仅仅是原始人类宇宙观的表现，而且是他们生活的组

成部分，具有多重功能。神话被部落奉为神圣的财富，是维系和巩固部落组织的纽带，是道德和立法的准则，是教育和传承的教材；也是原始人从事劳动和斗争的一种手段。可以说，神话是原始人类生活的百科全书，因此成为研究史前人类社会的惟一语言资料。

神话是人类精神文化的初始形态，历史、哲学、宗教、文学艺术、政治、法律、伦理等各种社会意识形态乃至科学观念的胚胎，都包含在神话之中，它对人类的自我意识及各种意识形态的建立，起了重要的作用。

各民族的神话是本民族文明的源头，它哺育了民族文化，铸造了民族性格。一个民族的古老神话传说，都在这个民族的现代文明中得到延续和发展。因此，要真正了解某个民族的民族精神，追本溯源，不可不了解这个民族的神话传说。

神话是文学艺术的始祖。神话虽然是不自觉的艺术创作，但形象化的艺术方法却滥觞于此，并为后世艺术所继承和发展。神话不仅是世世代代诗人、艺术家灵感的源泉，它的丰富的主题，生动的故事情节和人物形象，更是后世文学艺术创作取之不尽，用之不竭的宝库。19世纪初期欧洲的浪漫主义者们，把神话视为理想的艺术，创作的典范，备加推崇。进入20世纪，西方文学中掀起一股“神话主义”风潮，众多作家，特别是现代主义作家依据神话故事的模式创作他们的现代作品。

马克思在论述希腊艺术和史诗“仍然能够给我们以艺术享受，而且就某些方面说还是一种规范和高不可及的范本”时写道：“一个成人不能再度复成儿童，否则就变得稚气了。但是儿童的天真不能使他感到愉快吗？他自己不该努力在一个更高的阶梯上把自己的真实再现出来吗？在每一个时代，它的固有的性格不是在儿童的天性中纯真地复活着吗？为什么历史上的人类童年时代，在它发展得最完美的地方，不该作为永不复返的阶段而显示出永久的魅力呢？”（《〈政治经济学批判〉导言》）神话把人们

带回到远古的历史感情之中，它那天真烂漫、无拘无束的奇情异想，神秘诡异而又自然天成的浪漫故事，率真古朴的叙述风格，朝气蓬勃的宏大气势，深刻的哲理和优美的诗意，永远给人以心灵的陶冶、启迪和美的享受。

《世界神话传说宝库》包括埃及、巴比伦、印度、中国、希腊、罗马、希伯来、欧洲（主要是北欧）、伊朗、阿拉伯、印地安等的神话传说，从中不仅可以欣赏诸多氏族各具特色的美丽神话传说，而且可以窥见世界神话的概貌。

1996年9月·长春

# 目 录

## 北 欧

创造天地神话	1
一、混沌初开	1
二、天地和人的创造	4
三、宇宙树尤加特拉希	8
神国亚萨园	12
一、亚萨神族和亚萨园之墙	12
二、瓦尔哈尔宫	18
三、彩虹桥和海姆道尔	22
亚萨神族和华纳神族	25
一、神族之间的战争	25
二、奥丁盗灵酒	27
三、诺德和夫雷	31
众神和人类	37
一、人类的中间园	37
二、奥丁旅行人间	38
三、海姆道尔和人类的等级	41
洛奇和他的家族	45
一、洛奇的恶作剧	45
二、芬里斯狼	50
力量之神托尔	56
一、托尔的神锤	56
二、托尔和巨人比武	60
三、托尔和侏儒“全智者”	68



托尔和巨人之战 .....	71
一、托尔和巨人的决斗 .....	71
二、托尔渔猎魔蛇 .....	75
三、托尔的遇险 .....	79
女神们 .....	82
一、芙莉格和女神们 .....	82
二、伊敦女神和青春苹果 .....	84
三、爱情女神芙蕾雅 .....	88
巴尔德尔的死亡 .....	91
一、巴尔德尔之梦 .....	91
二、槲寄生和巴尔德尔之死 .....	93
三、巴尔德尔的葬礼 .....	96
世界的毁灭与再生 .....	100
一、洛奇的下场 .....	100
二、雷加鲁克的降临 .....	102
三、世界的毁灭与再生 .....	105
<b>爱尔兰——苏格兰</b>	
爱尔兰的创立 .....	109
爱尔兰的各个时代 .....	109
得格达 .....	118
<b>英格兰——法兰西</b>	
亚瑟王 .....	120
第一章 .....	122
第二章 .....	127
第三章 .....	132
第四章 .....	136
第五章 .....	142
第六章 .....	152

---

第七章·····	157
----------	-----

**法兰西**

罗尔坦之死·····	163
罪恶深重的修道士·····	169
上帝的裁决·····	172
罗加马多尔圣母的行吟诗人·····	174
一个犹太孩子的传说·····	176

**德意志**

莱茵河的金子·····	180
沃丹的女儿·····	183
希格弗里多·····	185
神仙的末日·····	189
洛亨格林·····	192
巴尔希法尔·····	196
古德鲁娜·····	200
魔鬼船·····	204

**西班牙**

哥特人的短剑·····	208
熙德·····	213
堂罗德里格和卡瓦·····	223
七兄弟·····	228

**波 兰**

魔鬼与上帝·····	236
密林女皇·····	238
铁匠升天·····	244
鬼石·····	246

**俄罗斯**

沙迪克.....	249
射手和斑鸠.....	254
飞船.....	272
后 记.....	278

北 欧

## 创造天地的神话

### 一、混沌初开

很久很久以前的洪荒时代，天地一片混沌，没有沙石，没有大海，没有天空和大地。在这一片混沌的中间，有一道深深开裂着的、无比巨大的鸿沟，叫做金恩加鸿沟。整个鸿沟里面是一片空荡和虚无，没有树木，也没有野草。

金恩加鸿沟的北方，是一片广大的冰雪世界尼夫尔海姆。在那里，浓雾终年笼罩在万年的冰封和积雪上，非常的寒冷和黑暗。一股巨大的泉水从尼夫尔海姆最深邃和最黑暗的地方奔涌而出，形成了许多川流不息的溪流；这些溪流夹带着冰雪世界里的万年寒气，其中有的含着剧毒，由北而南地向金恩加鸿沟奔腾而来。当溪水汇入鸿沟的时候，奔腾的急流骤然跌入无比深邃的沟底，发出雷霆一般巨大的轰响。同时，尼夫尔海姆的无数冰块由溪流夹带而来，历经千万年的时间，慢慢地在金恩加鸿沟的旁边堆积起了许多冰丘。

在金恩加鸿沟的南方，有一个称为摩斯比海姆的火焰之国，那里终年喷射着冲天火焰，整个地方都是一片无比强烈的光亮和酷热。一个叫做苏特的庞大生灵<sup>①</sup>，手持光芒之剑，守卫在火焰国摩斯比海姆的旁边。

---

<sup>①</sup> 据斯诺里的《埃达》记载，火焰国的守卫者苏特为火焰巨人；但这一点显然和下文关于伊米尔是一切巨人之祖的说法矛盾。考虑到叙述逻辑，本文暂不提他为巨人。

火焰國中喷射出的冲天火焰，飞溅出许多剧热的火星，落在金恩加鸿沟的两岸上，也落在鸿沟旁边堆积着的冰丘上。冰块遇到高热的火星后溶化成水气，又被从尼夫尔海姆吹来的强劲寒风再次冻结起来。就这样循环重复，千年万年之中，在火焰国的热浪和冰雪国的寒气不断作用下，这些冰丘慢慢地孕育出了生命。巨大的生灵伊米尔就这样诞生出来了。

在无尽的黑暗和弥漫的大雾中，有着巨大身躯的伊米尔在混沌世界中徘徊，寻找食物。在很久以后，他遇到了同样也在热浪和寒气作用下诞生于冰丘的一条牝牛奥都姆布拉。巨大的牝牛在身下流淌出了四股乳汁，汇成了四条源源不绝的白色的河流。于是，庞大的伊米尔就以奥都姆布拉的乳汁为食，而牝牛则以舔食冰雪为生，特别是冰地上偶尔会有一些盐霜。在混沌黑暗、冰天雪地的洪荒时代里，只有这样两种巨大的生灵存在着。

无数岁月以后，终日饱饮牛乳的伊米尔变得非常地强壮。有一次，在他饮完牛乳沉沉睡去的时候，从他的双臂下面忽然生长出了一男一女两个巨人。接着，他的双足下面也生长出来了他的一个儿子。从他的双臂下面生出来的那对巨人后来成了一对夫妻，生下了许多巨人子裔。在他们的许多孩子中，其中一个叫做密密尔，是个极其富有智慧的巨人。从伊米尔的足下诞生的是一个有六个头的邪恶巨人，后来也有了许多后代。但是他的子裔大都是一些体形庞大，生性愚笨的巨人，有的有许多个头，有的则是一些野兽。巨人始祖伊米尔自己也在此后又生下了其他的一些巨人。所有出自伊米尔的巨人们，都被称为霜的巨人<sup>①</sup>，他们是巨人世界的主人，世界秩序的破坏者和神祇们的敌人。

---

<sup>①</sup> 在北欧神话中，和霜的巨人（Frost - Giants）相对应的是山的巨人（Mountain - Giants）。由于在各种资料中，特别是斯诺里的《埃达》中，两者之间的区别非常模糊，因此本书在叙述中也不对巨人们作这样的区分。

牝牛奥都姆布拉日日夜夜地舔食着冰雪，不断地寻找盐霜。有一天，在它用力舔食石头上一些盐粒的时候，它的舌头底下忽然舔出了一些头发。它继续地舔着，第二天，一个完整的脑袋出现了；到第三天，它舔出了一个活生生的人形。众神的始祖布里就这样诞生了。布里是一个高大英俊的男人，强壮有力而性情温良。他不久生下了一个同样高大而雄壮的儿子博尔。

博尔在长大以后，娶了女巨人培丝特拉为妻。培丝特拉是从伊米尔双臂下面生长出来的那对巨人的女儿，也是智慧巨人密密尔的姐姐<sup>①</sup>。博尔和培丝特拉不久生下了奥丁、威利和维三个儿子。天地之下没有语言可以形容他们的高大和雄健，他们是三位伟大的神明，也将是所有世界的主人。

博尔的儿子们逐渐成长起来，变得越来越强壮，同时也开始不再满足于生活在这样一片黑暗、寒冷和混沌的世界之中了。经过一番计划后，奥丁、威利和维三位神祇向洪荒世界的统治者，巨人的始祖伊米尔发动了攻击，并且最后成功地杀掉了这个庞然大物。但是，当伊米尔轰然倒下的时候，从他的伤口中流出了无穷无尽的大量鲜血汇成了一条巨大的血的河流。这条鲜血的河流最后造成了洪荒世界里的第一场洪水，淹没了在伊米尔身边生活着的那些霜的巨人。在他们之中，只有一个叫做贝格尔密的巨人和他的妻子一起坐在一只类似石臼的小船上，千辛万苦地逃出了

---

<sup>①</sup> 另一说培丝特拉为巨人波尔塞尔 (Bolthor) 的女儿。在《诗体埃达》的《圣者之言》一诗中，奥丁作如下言：

向著名的波尔塞尔，培丝特拉之父，  
我学到九支具有神力的歌曲；  
掺和上无边的魔术之力，  
他赐给我一滴珍贵的蜜酒。

参见奥顿和泰洛译《诺思古诗》前引书，第164页。

泛滥的大洪水<sup>①</sup>。因此，在众神之主奥丁回想过去的岁月时，他说道：

在大地创造之前，  
那无休无尽的长冬里，  
诞生了巨人贝格尔密；  
我首先所能记起的，  
是那机警的巨人，  
怎样安然躲进他的方舟。<sup>②</sup>

在躲过大灾难以后，他们又生下了许多后代。霜的巨人一族，又从贝格尔密开始繁衍开来了。

## 二、天地和人的创造

奥丁、威利和维三位神的祖先在杀掉了庞大的巨人伊米尔以后，开始计划创造一个舒适而美丽的世界。

三位最早的神祇在一片阴暗冰冷的世界上苦苦地思考着怎样创造世界，不断寻找着可供创造的材料。但是，他们的面前除了冰雪就是溪水，力大无穷的众神为此煞费脑筋。终于有一天，奥丁对着眼前正在腐烂的伊米尔的庞大尸体失声喊叫起来：

“用伊米尔的尸体做新世界的材料！”

① 在斯诺里所引的埃达体诗歌《瓦夫塞鲁德尼尔之歌》中，这所谓的小船即是圣经中的方舟(ark)。非常明显地，叙述这一事件的古诗作者受到了圣经中诺亚方舟故事的影响，几乎原封不动地把方舟一说搬到了北欧神话中。因此，这一说法也很难认为是本原的北欧神话。

② 福尔克斯译《埃达》前引书，第11页。据斯诺里，此段诗句引自《瓦夫塞鲁德尼尔之歌》一诗中，但是如他所引的其他诗句一样，与现存的埃达体诗歌有很大出入。参见奥顿和泰洛译《诺思古诗》前引书，第230页。

其他两位神祇也有茅塞顿开之感。纷纷称赞奥丁的好主意。于是，众神一起动手，把伊米尔的巨大身躯肢解开来。他们把伊米尔的肉体放在了金恩加鸿沟的正中间，把填满了鸿沟的肉体作为大地。众神又用他的血造成海洋和湖泊，用他的骨骼造成丘陵和山脉，牙齿和零碎的胫骨造成岩崖和卵石，头发和胡子造成树木和青草。

在大地造成以后，众神又把伊米尔的脑壳抛在上面，形成了天空，又把他的脑浆抛散到天空上面，形成云彩。为了不让天空从上方掉下来。众神派了四个侏儒分别到东南西北四个角落，让他们用肩膀支撑住天空的四角。这四个扛着天空的侏儒，他们的名字就分别为东、南、西、北。

在创造了大地和天空以后，奥西、威利和维又从南方的火焰国中采来了许多火星，把它们随意抛散到天空上。这些火星就停留在天空上，成为满天的繁星，照亮了整个世界。

早在众神还没有想到要用伊米尔的尸体创造世界的时候，从伊米尔腐烂的肉体中生出了许多蛆虫。这些蛆虫攫取巨人之祖身上的精华，竟都是一些富有灵性的生物。在奥丁等神的裁决下，他们都有了类似人类的形体和智慧。从尸体受光一面生长出来的蛆虫变成了精灵或者叫光明精灵，从尸体背光一面生出来的则变成了黑暗精灵，人们一般把他们叫做侏儒。支撑天空的东南西北四个侏儒，就是从伊米尔的尸体中生发出来的。

精灵们通体发亮，光明耀眼，长得非常美丽。他们通常性情温良，开朗热情，能和树木花草、游鱼飞鸟彼此沟通，因此众神就把他们作为神的朋友。他们也经常帮助众神管理世界，特别是日月星辰等一类事务。

侏儒们虽然和精灵同出一物，容貌性情却与之截然相反。他们长得矮小又难看，漆黑如沥青，而且贪财好色，狡猾而爱撒谎。

在世界规模初具的时候，神的祖先开始考虑创造一种完美的



生物，得以居住在富饶肥沃的大地上。三位神祇经常带着这个问题在天地之间行走，察看他们创造天地的业绩。有一天，当奥丁、威利和维<sup>①</sup>在海滩上散步的时候，海浪冲来了两截木头，一截是桦树，一截是榆树。众神把它们分别雕刻成两个人形。由于众神精心雕刻。那段桦木成了一个栩栩如生的男人形状，而榆木则是一个女人的样子。

树木成形后，三位神祇就为他们注入了生命。

奥丁首先把人形握在手中，赐给了他们生命与呼吸；

威利接着赐给了他们灵魂与智慧；

最后，维赐给了他们体温和五官的感觉。人类诞生了。

根据他们的由来，神的祖先把男人命名为阿斯克（意为桦树），女人命名为爱波拉（意为榆树）。众神让这对人类的始祖居住在四周由大海环绕的大地上，让他们结为夫妻，生儿育女。从阿斯克和爱波拉开始，人居住在大地上一长一代地繁衍开来，一直传续到了今天。

在创造人类，并且把他们安置到大地上的同时，神的祖先也在大地的上面，整个宇宙最中心的地方划定了一处神的居所，作为神国。发光的精灵们因为美丽温良，得以和众神比邻而居，在神国的四周建造了精致的精灵国。

在人类居住的大地的东边，众神划出一块地方允许巨人们居住。从洪水中逃出的巨人贝格尔密就居住在这个称为约顿海姆的巨人国里，并且繁衍出了许多霜的巨人。

黑色的侏儒们因为品性欠佳，众神罚他们只得居住在大地的下面，而且不得被白天的光线所照射到，否则的话他们就会变成石头或者溶化掉。为此，矮小的侏儒们就在泥土下面或者岩石中凿洞为巢，形成了一个黑精灵国，或者叫侏儒国。

---

<sup>①</sup> 据斯诺里的《埃达》，创造人类的是博尔的儿子们，即奥丁、威利和维。但是在《巫师的预言》一诗中，三位创造神为奥丁、海纳和鲁道尔。